

# БОЛЬШОЕ СПАСИБО!

Мы убеждены, что мойка воздуха Venta превзойдет Ваши ожидания, и желаем Вам получить удовольствие от нашей продукции.

Пожалуйста, полностью прочтите это руководство по эксплуатации, сохраните его для дальнейших справок и обратите особое внимание на указания по технике безопасности.

*Посетите наш сайт [www.venta.ru](http://www.venta.ru), чтобы ознакомиться с последней версией данного руководства по эксплуатации.*

## СОДЕРЖАНИЕ

Комплектация упаковки	1	Обслуживание и уход	8
Используемые символы	1	Обслуживание верхней части прибора	9
Указания по технике безопасности	2	Гарантия	10
Правильное использование	4	Утилизация и переработка	10
Уникальный принцип действия	4	Хранение	10
Описание устройства	5	Правила транспортировки	10
Перед первым использованием	5	Контакты Venta	11
Ввод в эксплуатацию	5	Устранение неисправностей	11
Функции, настройки и показания прибора	6	Технические характеристики	12

## КОМПЛЕКТАЦИЯ УПАКОВКИ

- 1** × мойка воздуха
- 1** × флакон-тестер гигиенической добавки, 50 мл
- 1** × руководство по эксплуатации

В случае недокомплектации или обнаружения поврежденных деталей обращайтесь в магазин по месту приобретения прибора или в сервисный центр Venta по тел.: 8 (499) 733-10-10.

## ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ



Внимание! Опасность несчастных случаев и вероятность серьезного материального ущерба.



Загнутые страницы с информацией



Дополнительная информация



Полезные советы

## УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Настоящий прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо недостаточными опытом и знаниями под присмотром либо при условии, что эти лица поставлены в известность о правилах безопасного применения прибора и осознают связанный с ним риск.
- Перед введением прибора в эксплуатацию полностью прочтите руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейших справок.
- Данный прибор не является детской игрушкой.
- Обслуживание и технический уход не должны осуществляться детьми младше 8 лет без присмотра.
- Прибор и провод питания должны находиться вне досягаемости детей младше 8 лет.
- Использование не по назначению может привести к поломке прибора и телесным повреждениям.
- Подключение прибора к сети питания должно осуществляться только через розетки с напряжением, соответствующим техническим пометкам на приборе.
- Мойка воздуха может эксплуатироваться только при помощи оригинального адаптера питания „модель № BI13-240050.../ FJSW1982400500E“, являющегося неотъемлемой частью прибора.
- Никогда не используйте мойку воздуха, если поврежден провод или адаптер питания, если в работе устройства наблюдаются сбои, а также при падении прибора или его повреждении другим способом.
- При выполнении работ по очистке или техническому обслуживанию, а также при каждом перемещении на новое место следует отключать прибор от электросети.
- Ремонт электрических частей устройства должен осуществляться только квалифицированными специалистами. В ре-

зультате неправильного выполнения ремонтных работ возможно возникновение серьезной угрозы жизни и здоровью пользователя.

- Категорически запрещено садиться на прибор или ставить на него какие-либо предметы.
- Не допускайте попадания в прибор посторонних предметов.
- Не погружайте верхнюю часть прибора в воду или другие жидкости.
- Никогда не переполняйте водой мойку воздуха.
- Никогда не перемещайте и не опрокидывайте мойку воздуха, наполненную водой.
- Никогда не выдергивайте адаптер питания из розетки за провод, а также не прикасайтесь к нему мокрыми руками.
- Мойка воздуха может быть введена в эксплуатацию только в полностью собранном состоянии.
- Мойку воздуха следует размещать только на ровных сухих поверхностях.
- Размещайте прибор таким образом, чтобы исключить его опрокидывание, а также, чтобы никто не мог споткнуться о прибор или его провод.
- Расстояние до ближайшего предмета или стены должно составлять не менее 50 см.
- Максимальная высота установки над уровнем моря - 2000 м.
- С целью предотвращения перегрева и повреждения прибора следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не оказались закрыты или заблокированы.
- Используйте только оригинальные добавки Venta. Venta-Luftwäscher GmbH не несет ответственности за повреждения, вызванные использованием других добавок.
- Если прибор не используется, следует вынуть адаптер питания из розетки.

# ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Мойка воздуха Venta является бытовым прибором для увлажнения и очистки воздуха в жилых, офисных и общественных помещениях.

Прибор не предназначен для использования на открытом воздухе.

Любое применение прибора в иных целях, а также его переделка будут рассматриваться как использование не по назначению. Производитель не несет ответственности за материальный ущерб или телесные повреждения, вызванные использованием прибора не по назначению.

Неправильное использование является источником угрозы для здоровья и жизни. К этому относится использование прибора:

- в помещениях со взрывоопасной и/или агрессивной средой;
- в помещениях с высокой концентрацией растворителей;
- в непосредственной близости от бассейнов и других объектов с повышенной влажностью;
- на открытом воздухе.

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ,

приобретая мойку воздуха VENTA LW15/LW25/LW45 серии COMFORT<sup>Plus</sup>, Вы получаете высокопроизводительный прибор для увлажнения и очистки воздуха, таким образом, Вы можете создать идеальный микроклимат в своем помещении.

**УНИКАЛЬНЫЙ ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ:** Сухой загрязненный воздух засасывается в прибор и направляется на вращающийся в воде пластинчатый барабан. Вода испаряется с поверхности пластин барабана - комнатный воздух увлажняется благодаря принципу холодного испарения, который полностью исключает образование белого налета кальция на мебели и переувлажнение воздуха. Одновременно с этим происходит очистка воздуха. Вода задерживает даже микроскопические частицы размером до 10 мкм (10/1000 мм). Мойка воздуха Venta не использует фильтры, которые по истечении времени загрязняются. Фильтром в приборах Venta выступает обыкновенная вода, каждый день свежая и день ото дня работающая с одинаково высокой эффективностью по увлажнению и очистке воздуха.

**ЧЕТКИЙ СЕНСОРНЫЙ ДИСПЛЕЙ** с удобными настройками и индикацией:

- индикатор относительной влажности воздуха в помещении;
- индикатор напоминания для обеспечения безупречной гигиеничной работы;
- ночной режим для приятных спокойных ночей;
- автоматический режим для автоматической регулировки скоростей работы вентилятора;
- индикатор низкого уровня воды с последующим автоматическим отключением прибора.

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

(см. изображение на отогнутой странице)

- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Дисплей   | <b>5</b> Пластинчатый барабан                           |
| <b>2</b> Верхняя часть прибора                             | <b>6</b> Упаковочный картон                             |
| <b>3</b> Адаптер питания<br>(предварительно установленный) | <b>7</b> Нижняя часть прибора                           |
| <b>4</b> Упаковочный картон                                | <b>8</b> Флакон-тестер гигиенической<br>добавки (50 мл) |

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Распакуйте и установите прибор. Извлеките флакон гигиенической добавки (50 мл) **8** из упаковочного картон.
- Снимите верхнюю часть прибора **2**. Извлеките упаковочный картон **4** из верхней части прибора **2**.
- Извлеките пластинчатый барабан **5** и упаковочный картон **6** из нижней части прибора **7**.

## **A - C** ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

(см. изображение на отогнутой странице)

- A** Наполните нижнюю часть прибора **7** водопроводной водой до максимального уровня с отметкой WATERLINE и залейте 50 мл гигиенической добавки **8** (все содержимое флакона).



**Никогда не заливайте в прибор воду, если на нем установлена верхняя часть!**




Использование гигиенической добавки очень важно, так как она способствует оптимальному увлажнению и очистке воздуха.

- B** Установите пластинчатый барабан **5** в нижнюю часть прибора **7** и затем установите верхнюю часть прибора **2** на нижнюю часть прибора **7**.

- C** Подсоедините адаптер питания **3** к электросети и включите прибор недолгим нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ на дисплее **1**.



Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ  загорится на дисплее и будет доступна для управления прибором только после того, как прибор будет подключен к электросети.

# ФУНКЦИИ, НАСТРОЙКИ И ПОКАЗАНИЯ ПРИБОРА




Индикатор	Функция
1 HUMIDITY	Отображает <b>влажность воздуха</b> в помещении.
2 rotational speed	Отображает <b>скорость работы вентилятора</b> 1-2-3.
3 - и +	<b>скорость работы вентилятора:</b> - уменьшает и + увеличивает скорость.
4 SLEEP	<b>Ночной режим</b> <b>ВКЛ:</b> Прибор переключает режим работы на 1 и приглушает подсветку дисплея.  <b>И</b> Скорость работы вентилятора <b>2</b> может быть изменена вручную при помощи кнопок + или - <b>3</b> . Автоматический режим <b>6</b> в данном случае не доступен.  <b>ВЫКЛ:</b> Подсветка дисплея снова становится яркой, и прибор работает в соответствии с установленной скоростью работы вентилятора 1-3.


*Указанные ниже индикаторы могут быть включены/отключены и изменены легким нажатием на них.*

Индикатор	Функция
-----------	---------

5		<b>Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ</b> для включения и отключения прибора.
---	---	--

6	Auto	<p><b>Автоматический режим</b>  <b>ВКЛ:</b> Индикатор AUTO постоянно мигает на дисплее, прибор автоматически регулирует скорость работы вентилятора в зависимости от влажности воздуха в помещении.</p>
---	------	---

 При включении кнопки AUTO на индикаторе HUMIDITY **1** сначала дважды мигает желаемая влажность (50% - предварительно установленная), а затем отображается реальная влажность воздуха в помещении.

 При превышении установленной влажности воздуха более чем на 5% примерно через 60 секунд произойдет автоматическое отключение вентилятора, и на дисплее погаснет индикатор скорости работы вентилятора **2**. Увлажнение и очистка воздуха прекратятся.

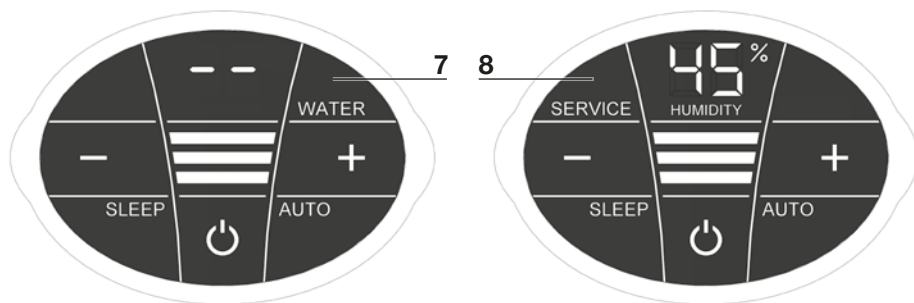
Мойка воздуха обеспечивает влажность воздуха в диапазоне 40-60% в зависимости от температуры и исходной влажности воздуха в помещении.

**ВЫКЛ:** индикатор AUTO непрерывно светится на дисплее, а прибор работает с предварительно установленной скоростью вращения вентилятора 1 - 3.

**Установка желаемой влажности воздуха:**

Нажмите и удерживайте кнопку AUTO в течение **3** секунд. Индикатор HUMIDITY **1** начнет непрерывно мигать. Установите желаемую влажность (с шагом 5%) с помощью кнопок - или + **3**. Снова нажмите и удерживайте кнопку AUTO в течение 3 секунд до тех пор, пока не прекратится мигание индикатора HUMIDITY **1**, и на дисплее снова не отобразится реальная влажность воздуха в помещении.


## ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



**Внимание!** При проведении любых работ по очистке и обслуживанию отключайте прибор и вынимайте адаптер питания из розетки!

### Индикатор      Функция


**7 WATER** Снимите верхнюю часть прибора. Заполните нижнюю часть прибора водопроводной водой до отметки WATERLINE. Установите верхнюю часть прибора обратно и снова включите прибор.

 Прибор автоматически отключается, как только в нижней части становится очень мало воды, при этом на дисплее появляется индикатор WATER. На дисплее HUMIDITY **1** вместо реальной влажности воздуха в помещении начинают мигать две линии.



Для обеспечения непрерывного увлажнения и очистки воздуха в помещении мы рекомендуем своевременно заливать воду в прибор.

**8 SERVICE** Снимите верхнюю часть прибора. Слейте грязную воду из нижней части прибора. Промойте нижнюю часть прибора и пластинчатый барабан. Заполните нижнюю часть прибора водопроводной водой до отметки WATERLINE и залейте гигиеническую добавку Venta (дозировка указана в виде шкалы на обратной стороне флакона). Снова соберите прибор. Нажмите и удерживайте индикатор SERVICE **8** в течение 3 секунд до тех пор, пока он не погаснет.

 Для обеспечения безупречной гигиеничной работы индикатор SERVICE показывает напоминание о необходимости проведения данной процедуры каждые 14 дней.



При необходимости эта процедура может быть выполнена, даже если сообщение SERVICE не отображается на дисплее. После проведения процедуры просто нажмите и удерживайте индикатор SERVICE **8** в течение 3 секунд. Следующее напоминание SERVICE снова отобразится на дисплее через 14 дней.



Все отложения, которые образуются в нижней части прибора и на пластинчатом барабане (белые, желтовато-зеленые и буроватые), НЕ снижают работоспособность прибора.

Для комплексной очистки прибора раз в полгода мы рекомендуем использовать очиститель для прибора Venta. Обратите, пожалуйста, внимание на инструкцию, прилагаемую к очистителю для прибора Venta.

## 01 - 06 ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ ПРИБОРА



**Внимание!** При проведении любых работ по очистке и обслуживанию отключайте прибор и вынимайте адаптер питания из розетки!

- 01 Снимите верхнюю часть с нижней части прибора. Нажмите на блокировочные кнопки на верхней части прибора таким образом, чтобы их внешние края поднялись вверх.

---

- 02 Раскройте две боковые части.

---

- 03 Раскройте два ребристых крыла.

---

- 04 Отсоедините штекер провода питания от моторного блока **1**. Вытащите моторный блок из верхней части прибора движением вверх **2**. Извлеките провод питания из держателя **3** и затем вытащите его вниз через открытую верхнюю часть прибора **4**.



- **Не разбирайте моторный блок и адаптер питания, не погружайте их в воду и не допускайте контакта с жидкостями!**
- **Моторный блок, лопасти вентилятора и привод протирайте только сухой тряпкой!**
- **Разобранную верхнюю часть (каркас) можно промыть под струей воды.**
- **Перед сборкой верхней части проследите, чтобы она была абсолютно сухой!**

- 05 Вставьте моторный блок в верхнюю часть в правильном направлении **1**. Протяните штекер провода питания снизу вверх через открытую верхнюю часть **2** и воткните в моторный блок до щелчка **3**. Провод зафиксируйте в держателе **4**.

---

- 06 Установите внешние края блокировочных кнопок вверх. Сначала два ребристых крыла **1** и **2**, а затем две боковые поверхности **3** и **4** поднимите вверх. Закройте верхнюю часть, нажав на выступающие внешние края блокировочных кнопок **5** и **6**.

## ГАРАНТИЯ

Компания Venta-Luftwäscher GmbH предоставляет гарантию 2 года на составные части и рабочие элементы мойки воздуха Venta. Гарантийное обслуживание товара, приобретенного в ЕС, осуществляется в любой из стран Европейского Союза. При приобретении товара в другой стране гарантийное обслуживание данного товара осуществляется только на территории этой страны. На территории Российской Федерации гарантия на приборы распространяется при наличии русифицированного полностью заполненного гарантийного талона и документа о приобретении товара на территории РФ.

## УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке. Пожалуйста, утилизируйте упаковку экологически чистым способом или сдайте ее в центр сбора материалов, подлежащих вторичной переработке.



Не утилизируйте прибор вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов.

Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

## ХРАНЕНИЕ

Если Вы не будете использовать прибор в течение длительного периода, слейте воду из нижней части и произведите очистку прибора в соответствии с разделом «Обслуживание и уход за прибором» руководства по эксплуатации, полностью просушите прибор. Храните прибор в собранном виде только в его оригинальной упаковке в сухом прохладном месте.

## ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВКИ

Прибор должен транспортироваться только в оригинальной упаковке. В случае предварительной транспортировки в условиях низких температур перед началом эксплуатации необходимо выдержать прибор при комнатной температуре около 1 часа.

## ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Год изготовления прибора указан производителем на упаковке и на корпусе прибора. Первые две цифры серийного номера прибора соответствуют двум последним цифрам года производства прибора.

Срок службы прибора – 10 лет.

## АКСЕССУАРЫ (изображение на обратной стороне титульного листа)

- Гигиеническая добавка Venta для безупречной гигиеничной работы
- Очиститель для прибора Venta для комплексной очистки мойки воздуха раз в полгода
- Стимулирующие ароматические добавки для каждого времени года и приятного настроения
- Тележка Venta для перемещения мойки воздуха Venta в помещении (только для моделей LW25 и LW45 Comfort *Plus*)
- Термогигрометр Venta для контроля температуры и влажности воздуха в помещении

## КОНТАКТЫ VENTA

У Вас есть дополнительные вопросы о мойке воздуха Venta, или Вы хотите заказать аксессуары? Позвоните нам по телефону: +7 499 733-10-10

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ




**Внимание! При проведении любых работ отключайте прибор и вынимайте адаптер питания из розетки!**

### На дисплее отображается ошибка E1.

Прибор автоматически отключился из-за неправильно закрытых блокировочных кнопок на верхней части корпуса.



Еще раз закройте верхнюю часть прибора, опустив внешние концы блокировочных кнопок вниз. Включение и отключение прибора осуществляется при помощи кнопки ВКЛ/ВЫКЛ .

### На дисплее отображается ошибка E2.

Произошло автоматическое отключение прибора из-за перегрузки моторного блока (например, из-за попадания внутрь прибора посторонних предметов и пр.).




**Что делать:** снимите верхнюю часть прибора. Проверьте, свободно ли вращаются лопасти вентилятора в верхней части прибора и пластинчатый барабан в нижней части прибора. Затем снова включите прибор.

### Дисплей подвергся сильному давлению при касании.


Это может привести к появлению видимых «точек давления», которые не относятся к дефекту. После прекращения давления данные «точки давления» исчезнут.

### Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ , предназначенная для включения прибора, не отображается на дисплее.

Пожалуйста, проверьте – подключен ли адаптер питания к электросети.


**Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ  , предназначенная для включения прибора, не отображается на дисплее, несмотря на подключенный к электросети адаптер питания.**

Пожалуйста, проверьте – плотно ли вставлен штекер провода питания в моторный блок.

** Что делать:** снимите верхнюю часть прибора. Проверьте - правильно ли вставлен штекер провода питания (см. инструкцию по Обслуживанию верхней части прибора). Затем снова включите прибор.

**Дисплей показывает индикатор WATER, несмотря на то, что в нижней части прибора есть вода.**

Пожалуйста, проверьте - достаточно ли воды в нижней части прибора, и/или правильно ли установлена верхняя часть прибора на нижней его части.

** Что делать:** снимите верхнюю часть прибора. Наполните нижнюю часть прибора водой до отметки WATERLINE. Правильно установите верхнюю часть прибора на его нижней части. Провод питания не должен быть зажат между нижней и верхней частями прибора. Затем снова включите прибор.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	LW15 COMFORT <i>Plus</i>	LW25 COMFORT <i>Plus</i>	LW45 COMFORT <i>Plus</i>
Площадь обслуживания*	до 35 м <sup>2</sup>	до 45 м <sup>2</sup>	до 60 м <sup>2</sup>
Напряжение в сети	100-240 В / 50-60 Гц		
Количество режимов работы	3	3	3
Уровень шума	24/34/44 дБА	24/34/44 дБА	24/35/45 дБА
Размеры	26×28×31 см	30×30×33 см	45×30×33 см
Вес	около 3 кг	около 3,8 кг	около 5,8 кг
Потребляемая мощность (1-2-3 режимы)	около 3-5-8 Вт	около 3-5-8 Вт	около 3-5-8 Вт
Объем заливаемой воды	5 л	7 л	10 л
Гарантия	2 года	2 года	2 года

\* При высоте потолка до 2,5 м